

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Sigismund Ludwig Borkheim an Karl Marx in London. London, Freitag, 1. April 1870. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M4915856>

Sigismund Ludwig Borkheim an Karl Marx in London. London, Freitag, 1. April 1870

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass D 551/D I 219. Fotosign. 9957

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Wasserzeichen: „Towgood's / Extra Super“. Borkheim hat die vierte Seite vollständig beschrieben, die übrigen drei Seiten sind leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Die letzte Zeile („Bitte mir ... auf einige Tage“) steht am oberen Blattrand.

Auf der vierten Seite gedruckter Briefkopf: „S. Borkheim“ (links), rechts daneben Adress- und Datumszeile „9. Billiter Square E. C. / London, ____ 18__.“

Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes mit Bleistift: „219“.

RGASPI f. 1 op. 5 d. 2105

Absender: Sigismund Ludwig Borkheim
Schreibort: London
Schreibdatum: 1870-04-01

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

Schlagworte: Lektüren im Korrespondentenkreis, Russische Sprache, Zeitungen der IAA

| S. BORKHEIM
9. BILLITER SQUARE. E.C.
LONDON. 1 April 1870.

Lieber Marx,

Es wird mich freuen, Sie morgen zu sehen. Sie wollen nicht hören — sich nicht schonen; darum haben Sie immer weiter zu karbunkeln.

Ihr russisches Wort kann ich leider nicht lesen.^a Ist es aus **Fleroffski**^b, so geben Sie mir gefälligst die Seitenzahl an. — Ich kann nämlich nicht erkennen, ob der vorletzte Buchstabe ϕ ist oder y — f oder u . Ist es $\phi = f$, so ist im Wörterbuch nichts zu finden. Mit $y = u$ wäre der Sinn aus dem Zusammenhang zu erkennen.

Dank für „Gelbes“ und „Weißes“ in Rußland. Zum „Gelben“ scheint der „Social-Demokrat aus Rußland“ zu gehören“, der mich im „**Volksstaat**“^d so eben berührt hat^c. Vergleichen Sie des Späßes wegen sein Rußisch mit seinem Deutsch! Spaß muß sind — sagt der Berliner!

Ihr
Borkheim

Bitte mir den **Hausner**^g 2 Bände^f mitzubringen; ich brauche ihn auf einige Tage.

B.

Erläuterungen

a) Ein vorangegangener Brief von Marx an Borkheim ist wahrscheinlich, aber nicht sicher zu vermuten.

b) [Zotero Link für: Fleroffski](#)

c) Vermutlich bezieht sich Borkheim hier auf seinen Artikel **Sigismund Borkheim: Ein Brief Netschajeffs. In: Der Volksstaat, 16. März 1870**^e. Siehe auch S. L. Borkheim an Marx, 15.3.1870.

d) Der Volksstaat

e) [Zotero Link für: Sigismund Borkheim: Ein Brief Netschajeffs. In: Der Volksstaat, 16. März 1870](#)

f) Siehe Otto Hausner: Vergleichende Statistik von Europa. **I. Band**^h und **II. Band**ⁱ. Lemberg 1865.

g) Hausner, Otto (1827-1890)

h) [Zotero Link für: I. Band](#)

i) [Zotero Link für: II. Band](#)

Kritischer Apparat